

1 Vedlegg til hovedrapport 2018

Vedlegg 1: Sektorforutsetninger (1)

	Domstol er	UDI - asylavd.	UNE	Politi	PU	Politi annet	Kriminal- omsorge n	Spesialist -helse	Øvrige statlige
Kostnader, oppdrag og timer før lovendring									
Kostnad for tolketjenester, 2017 (mill. kr)	146,79	17,00	1,87	92,69	26,62	66,07	1,33	99,58	7,45
Antall oppdrag	15 091	3 250	333	42 276	12 140	30 135	700	118 858	1 936
Tolketid per oppdrag, uten reisetid (timer)	11,03	6,05	6,40	2,53	2,53	2,53	2,09	0,84	4,56
Reisetid per oppdrag (timer) kompensert	1,0	0,81	1,00	1	1	1	0,5	1	1
Reisetid per oppdrag (timer) ikke kompensert	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Priser før lovendring (per time)									
Kategori 1-2	816	867	867	777	777	777	777	676	792
Kategori 3-4	816	765	765	754	754	754	754	644	751
Kategori 5	816	663	663	746	746	746	746	615	718
Ukvalifisert	816	663	663	746	746	746	746	615	718
Gjennomsnittspris	816	867	867	777	777	777	777	676	792
Fordeling på kvalifikasjonsnivå før lovendring									
Kategori 1-2	48 %	42 %	42 %	9 %	9 %	9 %	18 %	17 %	24 %
Kategori 3-4	48 %	42 %	42 %	21 %	21 %	21 %	18 %	17 %	29 %
Kategori 5	2 %	11 %	11 %	21 %	21 %	21 %	19 %	9 %	15 %
Ukvalifisert	2 %	5 %	5 %	48 %	48 %	48 %	44 %	56 %	32 %
Underdekning (i prosent av totalt behov)									
Underdekning før lovendring	0 %	0 %	0 %	6 %	7 %	5 %	66 %	23 %	13 %
Underdekning etter lovendring	0 %	0 %	0 %	5 %	5 %	4 %	53 %	19 %	11 %
Fordeling mht teknologi før lovendring									
Andel oppmøte	90 %	69 %	69 %	39 %	39 %	39 %	89 %	50 %	61 %
Andel skjerm	0 %	30 %	30 %	0 %	0 %	0 %	10 %	2 %	9 %
Andel telefon	10 %	1 %	1 %	61 %	61 %	61 %	1 %	49 %	31 %
Fordeling mht teknologi etter lovendring									
Andel oppmøte	72 %	69 %	69 %	24 %	24 %	24 %	59 %	30 %	44 %
Andel skjerm	20 %	30 %	30 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	38 %
Andel telefon	8 %	1 %	1 %	36 %	36 %	36 %	1 %	30 %	19 %
Skjermtolking									
Antall terminaler	70	0	0	270	270	270	88	250	20

Retningslinjer for små organer										
Kostnad per terminal		465	465	465	465	465	465	465	465	465
Begrenset plikt på grunn av små organer		Nei	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei	Ja	Nei	Nei
Fordeling mht. behov										
Andel rettssikkerhet - snever definisjon		100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	0 %	86 %
Andel rettssikkerhet - lovpålagt likebehandling		0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Andel liv og helse		0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	90 %	13 %
Andel andre hensyn		0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	10 %	1 %
Fordeling mht. grunnlag for å fravike krav										
Andel av totalt antall oppdrag		10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %
Fordeling mht. språkgrupper										
Andel store språkgrupper		95 %	92 %	92 %	92 %	92 %	92 %	97 %	92 %	92 %
Andel mindre språkgrupper		5 %	8 %	8 %	8 %	8 %	8 %	3 %	8 %	8 %

Sektorforutsetninger (2)

	Barne- vernet	Barneverns- institusjoner	Saksbeh. barnevern	Familie- vern	Fylkes- nemnd	Kommune- helse	Utdanning/ oppvekst	Skole	Barne- hage	Voksen- opplæring
Kostnader, oppdrag og timer før lovendring										
Kostnad for tolketjenester, 2017 (mill. kr)	35,87	6,10	19,37	8,61	1,79	217,94	55,29	24,88	15,48	14,93
Antall oppdrag	42 866	7 287	23 147	10 288	2 143	274 803	61 416	27 637	17 197	16 582
Tolketid per oppdrag, uten reisetid (timer)	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88	0,83	0,90	0,90	0,90	0,90
Reisetid per oppdrag (timer) kompensert	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Reisetid per oppdrag (timer) ikke kompensert	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Priser før lovendring (per time)										
Kategori 1-2	676	676	676	676	676	676	676	676	676	676
Kategori 3-4	644	644	644	644	644	644	644	644	644	644
Kategori 5	615	615	615	615	615	615	615	615	615	615
Ukvalifisert	615	615	615	615	615	615	615	615	615	615
Gjennomsnittspris	623	623	623	623	623	622	624	624	624	624
Fordeling på kvalifikasjonsnivå før lovendring										
Kategori 1-2	9 %	9 %	9 %	9 %	9 %	8 %	10 %	10 %	10 %	10 %
Kategori 3-4	9 %	9 %	9 %	9 %	9 %	8 %	10 %	10 %	10 %	10 %

Kategori 5	14 %	14 %	14 %	14 %	14 %	13 %	15 %	15 %	15 %	15 %
Ukvalifisert	68 %	68 %	68 %	68 %	68 %	71 %	65 %	65 %	65 %	65 %
Underdekning (i prosent av totalt behov)										
Underdekning før lovendring	31 %	31 %	31 %	31 %	31 %	36 %	42 %	34 %	34 %	34 %
Underdekning etter lovendring	25 %	25 %	25 %	25 %	25 %	29 %	34 %	27 %	27 %	27 %
Fordeling mht teknologi før lovendring										
Andel oppmøte	46,1 %	46,1 %	46,1 %	46,1 %	46,1 %	44,4 %	54 %	54 %	54,3 %	54,3 %
Andel skjerm	0,2 %	0,2 %	0,2 %	0,2 %	0,2 %	0,2 %	0,2 %	0,2 %	0,2 %	0,2 %
Andel telefon	53,7 %	53,7 %	53,7 %	53,7 %	53,7 %	55,5 %	45 %	45 %	45,5 %	45,5 %
Fordeling mht teknologi etter lovendring										
Andel oppmøte	28 %	28 %	28 %	28 %	28 %	27 %	33 %	33 %	33 %	33 %
Andel skjerm	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %
Andel telefon	32 %	32 %	32 %	32 %	32 %	33 %	27 %	27 %	27 %	27 %
Skjermtolking										
Antall terminaler	428	0	428	0	0	2847	3392	3392	0	0
Retningslinjer for små organer										
Kostnad per terminal	465	465	465	465	465	465	465	465	465	465
Begrenset plikt på grunn av små organer	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei	Ja	Ja	Nei	Nei
Fordeling mht. behov										
Andel rettssikkerhet - snever definisjon	36 %	25 %	50 %	0	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Andel rettssikkerhet - lovpålagt likebehandling	60 %	50 %	50 %	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Andel liv og helse	4 %	25 %	0 %	0 %	0 %	90 %	90 %	0 %	0 %	0 %
Andel andre hensyn	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	10 %	10 %	10 %	10 %	100 %
Fordeling mht. grunnlag for å fravike krav										
Andel av totalt antall oppdrag	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %
Fordeling mht. språkgrupper										
Andel store språkgrupper	92 %	92 %	92 %	92 %	92 %	92 %	93 %	93 %	93 %	93 %
Andel mindre språkgrupper	8 %	8 %	8 %	8 %	8 %	8 %	7 %	7 %	7 %	7 %

Sektorforutsetninger (3)

	NAV	Asyl- mottak	Intro og bosetting	Andre	Advokat	Represen- tant, verge	Annet
Kostnader, oppdrag og timer før lovendring							
Kostnad for tolketjenester, 2017 (mill kr)	34,57	32,81	46,80	41,45	5,40	0,29	35,76
Antall oppdrag	34 269	45 635	53 236	51 254	6 679	358	44 217
Tolketid per oppdrag, uten reisetid (timer)	0,97	0,79	1,05	0,67	0,67	0,67	0,67
Reisetid per oppdrag (timer) kompensert	1	1	1	1	1	1	1
Reisetid per oppdrag (timer) ikke kompensert	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Priser før lovendring (per time)							
Kategori 1-2	676	676	676	676	676	676	676
Kategori 3-4	644	644	644	644	644	644	644
Kategori 5	615	615	615	615	615	615	615
Ukvalifisert	615	615	615	615	615	615	615
Gjennomsnittspris	626	624	624	626	626	626	626
Fordeling på kvalifikasjonsnivå før lovendring							
Kategori 1-2	13 %	10 %	10 %	13 %	13 %	13 %	13 %
Kategori 3-4	13 %	10 %	10 %	13 %	13 %	13 %	13 %
Kategori 5	16 %	14 %	15 %	16 %	16 %	16 %	16 %
Ukvalifisert	59 %	66 %	65 %	59 %	59 %	59 %	59 %
Underdekning (i prosent av totalt behov)							
Underdekning før lovendring	50 %	5 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %
Underdekning etter lovendring	40 %	4 %	32 %	32 %	32 %	32 %	32 %
Fordeling mht. teknologi før lovendring							
Andel oppmøte	64,3 %	35,8 %	35,8 %	62 %	62 %	62 %	62 %
Andel skjerm	0,3 %	0,1 %	0,1 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Andel telefon	35,4 %	64,1 %	64,1 %	38 %	38 %	38 %	38 %
Fordeling mht. teknologi etter lovendring							
Andel oppmøte	39 %	35,8 %	22 %	37 %	37 %	37 %	37 %
Andel skjerm	40 %	0,1 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %
Andel telefon	21 %	64,1 %	38 %	23 %	23 %	23 %	23 %
Skjermtolking							
Antall terminaler	912	0	0	856	0	0	856

Retningslinjer for små organer								
	Kostnad per terminal	465	465	465	465	465	465	465
	Begrenset plikt på grunn av små organer	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei	Ja
Fordeling mht. behov								
	Andel rettssikkerhet - snever definisjon	0	25 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
	Andel rettssikkerhet - lovpålagt likebehandling	0 %	50 %	0 %	0 %	0	0	0 %
	Andel liv og helse	90 %	25 %	90 %	0 %	0	0	0 %
	Andel andre hensyn	10 %	0 %	10 %	100 %	100 %	100	100 %
Fordeling mht. grunnlag for å fravike krav								
	Andel av totalt antall oppdrag	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %
Fordeling mht. språkgrupper								
	Andel store språkgrupper	94 %	93 %	94 %	91 %	91 %	91 %	91 %
	Andel mindre språkgrupper	6 %	7 %	6 %	9 %	9 %	9 %	9 %

Vedlegg 2: Utvikling i tolkebruk

Tabellene under viser utvikling i antall tolkesamtaler for perioden 2017-2030, per sektor og samlet for 0-alternativet og for Alternativ 1 i hovedscenariot og med redusert tolkebehov.

Alternativ 0 - hovedscenario														
	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
Forventet antall oppdrag (kvalifiserte tolker)														
Sum	279 065	286 753	295 430	341 353	344 849	348 187	351 481	354 165	357 209	361 343	365 461	365 461	365 461	0
Forventet antall timer (kvalifiserte tolker)														
Sum	584 021	597 515	615 226	738 910	746 063	752 892	759 631	765 123	771 349	779 809	788 233	788 233	788 233	0
Timer totalt og per oppdrag														
Gjennomsnittlig antall timer per oppdrag	2,1	2,1	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	0,0
Effektivisering sammenlignet med basisår	0,0 %	0,4 %	0,5 %	-3,4 %	-3,4 %	-3,3 %	-3,3 %	-3,2 %	-3,2 %	-3,1 %	-3,1 %	-3,1 %	-3,1 %	0,0 %
Maksgrense antall oppdrag per tolk uten lønnsvekst	160	161	161	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	160
Maksgrense antall oppdrag per tolk 10 % lønnsvekst	181	181	182	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	181
Maksgrense antall timer	1 899 089	1 907 303	1 908 436	1 833 867	1 834 960	1 835 983	1 836 973	1 837 766	1 838 650	1 839 828	1 840 974	1 840 974	1 840 974	1 899 089
Maksgrense antall oppdrag	230 419	231 416	231 553	705 334	705 754	706 147	706 528	706 833	707 173	707 626	708 067	708 067	708 067	730 419
Forventet tolkebehov (kvalifiserte tolker)														
Sum alle sektorer			1 830	2 173	2 193	2 211	2 229	2 244	2 261	2 284	2 306	2 306	2 306	

[illegible]

Alternativ 1 - hovedscenario**Forventet antall oppdrag (kvalifiserte tolker)**

Sum	279 065	286 753	295 430	818 006	826 540	834 688	842 730	849 282	856 712	866 806	876 859	876 859	876 859	0
-----	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---

Forventet antall timer (kvalifiserte tolker)

Sum	584 021	597 515	615 226	1 395 148	1 393 869	1 391 633	1 388 907	1 383 539	1 379 260	1 378 730	1 377 734	1 361 482	1 361 482	0
-----	---------	---------	---------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	---

Timer totalt og per oppdrag

Gjennomsnittlig antall timer per oppdrag	2,1	2,1	2,1	1,7	1,7	1,7	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	0,0
Effektivisering sammenlignet med basisår	0,0 %	0,4 %	0,5 %	18,5 %	19,4 %	20,3 %	21,2 %	22,2 %	23,1 %	24,0 %	24,9 %	25,8 %	25,8 %	0,0 %
Maksgrense antall oppdrag per tolk uten lønnsvekst	160	161	161	190	191	193	194	196	197	199	200	202	202	160
Maksgrense antall oppdrag per tolk 10 % lønnsvekst	181	181	182	214	216	217	219	221	222	224	226	227	227	181
Antall timer, 2016-nivå	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089
Antall oppdrag, 2016-nivå	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419
Maksgrense antall timer	1 899 089	1 907 303	1 908 436	2 250 481	2 267 865	2 285 234	2 302 607	2 319 881	2 337 234	2 354 802	2 372 380	2 389 199	2 389 199	1 899 089
Maksgrense antall oppdrag	230 419	231 416	231 553	865 570	872 256	878 936	885 618	892 262	898 936	905 693	912 454	918 923	918 923	730 419

Forventet tolkebehov (kvalifiserte tolker)

Sum alle sektorer	0	0	1 830	3 979	3 990	4 000	4 010	4 013	4 020	4 037	4 054	4 032	4 032	0
-------------------	---	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	---

Alternativ 1 - redusert behov**Forventet antall oppdrag (kvalifiserte tolker)**

Sum	279 065	276 358	276 358	673 916	673 916	673 916	673 916	673 916	673 916	673 916	673 916	673 916	673 916	0
-----	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---

Forventet antall timer (kvalifiserte tolker)

Sum	584 021	576 293	576 293	1 110 869	1 097 515	1 084 162	1 070 809	1 057 456	1 044 103	1 030 749	1 017 396	1 004 043	1 004 043	0
-----	---------	---------	---------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	---

Timer totalt og per oppdrag

Gjennomsnittlig antall timer per oppdrag	2,1	2,1	2,1	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	0,0
Effektivisering sammenlignet med basisår	0,0 %	0,4 %	0,4 %	21,2 %	22,2 %	23,1 %	24,1 %	25,0 %	26,0 %	26,9 %	27,9 %	28,8 %	28,8 %	0,0 %
Maksgrense antall oppdrag per tolk uten lønnsvekst	160	161	161	194	196	197	199	200	202	204	205	207	207	160
Maksgrense antall oppdrag per tolk 10 % lønnsvekst	181	181	181	219	221	223	224	226	228	229	231	233	233	181
Antall timer, 2016-nivå	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089	599 089
Antall oppdrag, 2016-nivå	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419	230 419
Maksgrense antall timer	1 899 089	1 905 863	1 905 863	2 302 358	2 320 339	2 338 319	2 356 300	2 374 280	2 392 261	2 410 241	2 428 222	2 446 202	2 446 202	1 899 089
Maksgrense antall oppdrag	230 419	231 241	231 241	885 522	892 438	899 354	906 269	913 185	920 100	927 016	933 932	940 847	940 847	730 419

Forventet tolkebehov (kvalifiserte tolker)

Sum alle sektorer	0	0	0	3 302	3 281	3 260	3 239	3 218	3 198	3 178	3 158	3 139	3 139	0
-------------------	---	---	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	---

Vedlegg 3: Generelle forutsetninger

Generelle input		
Analyseperiode (år)		8
Kalkulasjonsrente		4 %
Realprisjustering		0,8 %
Nominell prisjustering mellom 2014 og 2017		7,8 %
Investeringsår		2020
Antall arbeidstimer per årsverk		1400
Kostnad per time i offentlig sektor 2017		618
Skattefinansieringskostnad		0,0 %
Priselastisitet tolketjenester		-0,20

Vedlegg 4: Lønnsdannelse

Lønnsdannelsen avhenger av antall tolkeoppdrag, varigheten per oppdrag, hvor mange tolkeoppdrag hver tolk påtar seg og hvor mange nye tolker som kvalifiseres. Tabellen under og de to neste viser hvordan disse forutsetningene varierer mellom alternativ 0 og 1. Linjen som heter «Prisøkning i prosent» viser hvor mye lønnen er anslått til å øke i alternativene.

Alternativ 0 - Hovedscenario														
	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
Forventet lønnseffekt (kvalifiserte tolker)														
Prisøkning i prosent [0-10 %]	0,0 %	0,0 %	0,3 %	2,5 %	2,7 %	2,8 %	2,9 %	3,0 %	3,1 %	3,3 %	3,4 %	3,4 %	3,4 %	0,0 %
Antall oppdrag per tolk	0	161	161	157	157	158	158	158	158	158	159	159	159	0
Økt behov for kvalifikasjon av tolker (sammenl. m. basisår)	0	108	158	499	518	537	555	570	587	610	632	632	632	0

Alternativ 0 - Redusert behov														
	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
Forventet lønnseffekt (kvalifiserte tolker)														
Prisøkning i prosent [0-10 %]	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
Antall oppdrag per tolk	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Økt behov for kvalifikasjon av tolker (sammenl. m. basisår)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Alternativ 1 - hovedscenario														
	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
Forventet lønnseffekt (kvalifiserte tolker)														
Prisøkning i prosent [0-10 %]	0,0 %	0,0 %	0,3 %	10,6 %	10,5 %	10,3 %	10,2 %	10,0 %	9,9 %	9,8 %	9,7 %	9,4 %	9,4 %	0,0 %
Antall oppdrag per tolk	0	0	161	206	207	209	210	212	213	215	216	217	217	0
Økt behov for kvalifikasjon av tolker (sammenl. m. basisår)	0	0	185	2333	2345	2354	2364	2367	2374	2391	2409	2386	2386	0

Alternativ 1 - redusert behov

Forventet lønnseffekt (kvalifiserte tolker)

Prisøkning i prosent [0-10 %]	0,0 %	0,0 %	0,0 %	6,6 %	6,4 %	6,1 %	5,9 %	5,7 %	5,5 %	5,2 %	5,0 %	4,8 %	4,8 %	0,0 %
Antall oppdrag per tolk	0	0	0	204	205	207	208	209	211	212	213	215	215	0
Økt behov for kvalifikasjon av tolker (sammenl. m. basisår)	0	0	0	1656	1635	1614	1593	1572	1552	1532	1513	1493	1493	0

Vedlegg 5: Felleskostnader kvalifisering

Kvalifiseringskostnad per nye nivå-5-tolk	17 314
Årlig budsjett for tospråktester og innføringskurs 2017 (MNOK)	3,2
Årlig antall tospråktester 2017	360
Antall tester per tolk registrert i NTR	0,57
Kvalifiseringskost per tolk registrert i kategori 5	5 047

Alt. 0a Hovedscenario	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	NNV
Behov for kvalifiserte tolker	1 672	1 672	1 830	2 173	2 193	2 211	2 229	2 244	2 261	2 284	2 306	2 306	2 306	
Behov for tolker på kvalifikasjonsnivå 5	634	634	694	824	831	838	845	851	857	866	875	875	875	
Kvalifiseringskostnad for å opprettholde nivå (MNOK)	0,0	0,0	0,0	3,6	4,3	4,3	4,4	4,5	4,5	4,6	4,7	4,8	4,8	30,3
Kvalifiseringskostnad for å øke antall tolker (MNOK)	0,0	0,0	1,0	2,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	3,0
Sum kvalifiseringskostnader (MNOK)	0,0	0,0	1,0	5,8	4,4	4,5	4,5	4,6	4,7	4,8	4,8	4,8	4,8	33,3

Alt. 1a Hovedscenario - Innføring av lov

Behov for kvalifiserte tolker	1 672	1 672	1 857	4 005	4 017	4 026	4 036	4 039	4 046	4 063	4 081	4 058	4 058	
Behov for tolker på kvalifikasjonsnivå 5	634	634	720	2 656	2 655	2 654	2 652	2 646	2 642	2 646	2 649	2 626	2 626	
Kvalifiseringskostnad for å opprettholde nivå (MNOK)	0,0	0,0	0,0	3,7	13,7	13,8	13,9	14,0	14,1	14,2	14,3	14,5	14,5	87,8
Kvalifiseringskostnad for å øke antall tolker (MNOK)	0,0	0,0	1,5	33,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	0,0	33,6
Sum kvalifiseringskostnader (MNOK)	0,0	0,0	1,5	37,2	13,7	13,8	13,9	14,0	14,1	14,3	14,4	14,5	14,5	121,4

Alt. 1a merkostnad som følge av tolkelov

Behov for kvalifiserte tolker	0,0	0,0	26,1	1 831,9	1 824,0	1 815,3	1 806,4	1 794,9	1 785,0	1 779,7	1 774,3	1 751,9	1 751,9	0,0
Behov for tolker på kvalifikasjonsnivå 5	0,0	0,0	26,1	1 831,9	1 824,0	1 815,3	1 806,4	1 794,9	1 785,0	1 779,7	1 774,3	1 751,9	1 751,9	0,0
Kvalifiseringskostnad for å opprettholde nivå (MNOK)	0,0	0,0	0,0	0,1	9,5	9,5	9,5	9,6	9,6	9,6	9,7	9,7	9,7	57,5
Kvalifiseringskostnad for å øke antall tolker (MNOK)	0,0	0,0	0,5	31,3	-0,1	-0,1	-0,1	-0,1	-0,1	-0,1	-0,1	0,0	0,0	30,6
Sum kvalifiseringskostnader (MNOK)	0,0	0,0	0,5	31,4	9,3	9,4	9,4	9,5	9,5	9,5	9,6	9,7	9,7	88,1

Alt. 0b Redusert behov

Behov for kvalifiserte tolker	1 672	1 672	1 672	1 672	1 672	1 672	1 672	1 672	1 672	1 672	1 672	1 672	1 672	
Behov for tolker på kvalifikasjonsnivå 5	634	634	634	634	634	634	634	634	634	634	634	634	634	
Kvalifiseringskostnad for å opprettholde nivå (MNOK)	0,0	0,0	0,0	3,3	3,3	3,3	3,3	3,4	3,4	3,4	3,4	3,5	3,5	23,4

Kvalifiseringskostnad for å øke antall tolker (MNOK)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Sum kvalifiseringskostnader (MNOK)	0,0	0,0	0,0	3,3	3,3	3,3	3,3	3,4	3,4	3,4	3,4	3,5	3,5	23,4

Alt. 1b Redusert behov – innføring av lov

Behov for kvalifiserte tolker	1 672	1 672	1 672	3 328	3 307	3 286	3 265	3 244	3 224	3 204	3 185	3 165	3 165	
Behov for tolker på kvalifikasjonsnivå 5	634	634	634	2 290	2 269	2 248	2 227	2 206	2 186	2 166	2 147	2 127	2 127	
Kvalifiseringskostnad for å opprettholde nivå (MNOK)	0,0	0,0	0,0	3,3	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8	11,7	11,7	11,7	74,0
Kvalifiseringskostnad for å øke antall tolker (MNOK)	0,0	0,0	0,0	28,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	28,7
Sum kvalifiseringskostnader (MNOK)	0,0	0,0	0,0	31,9	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8	11,7	11,7	11,7	102,7

Alt. 1b merkostnad som følge av tolkelov

Behov for kvalifiserte tolker	0,0	0,0	0,0	1 656,4	1 634,9	1 613,7	1 592,8	1 572,3	1 552,1	1 532,2	1 512,6	1 493,3	1 493,3	0,0
Behov for tolker på kvalifikasjonsnivå 5	0,0	0,0	0,0	1 656,4	1 634,9	1 613,7	1 592,8	1 572,3	1 552,1	1 532,2	1 512,6	1 493,3	1 493,3	0,0
Kvalifiseringskostnad for å opprettholde nivå (MNOK)	0,0	0,0	0,0	0,0	8,6	8,5	8,5	8,4	8,4	8,3	8,3	8,3	8,2	50,7
Kvalifiseringskostnad for å øke antall tolker (MNOK)	0,0	0,0	0,0	28,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	28,7
Sum kvalifiseringskostnader (MNOK)	0,0	0,0	0,0	28,7	8,6	8,5	8,5	8,4	8,4	8,3	8,3	8,3	8,2	79,3

Vedlegg 6: Felleskostnader skjermtolking

Tilrettelegging for skjermtolking krever at også tolker investerer i skjermtolkingsutstyr, bruker tid på å lære seg utstyret og betaler lisens.

Forutsetninger investeringskostnader skjermtolking	
Tid til ny andel skjermtolking (år)	8
Opplæring av antall personer per brukerterminal	4
Lisenskostnad per terminal per år	2 587
Innkjøpskostnad per brukerterminal	10 780
Innkjøpskostnad per tolketerminal	26 950
Opplæringstid per person ved oppstart (timer)	3,0
Årlig opplæringstid per person på brukerterminaler (timer)	1,0
Prosjekt- og planleggingskostnader (MNOK)	11,2
Systemutviklingskostnader (MNOK)	21,6
Antall regionale fjerntolkeknutepunkt	6
Kvadratmeter per fjerntolkeknutepunkt	500
Årlige leiekostnader per kvm fjerntolkeknutepunkt	4 312
Antall administrativt ansatte per fjerntolkeknutepunkt	10
Timesats for kostnadsberegning opplæring av tolker	541

[illegible]

Alt. 1b Redusert behov - merkostnader innføring av lov

Prosjekt- og planleggingskostnader (MNOK)	0	0	0	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12
Systemutviklingskostnader (MNOK)	0	0	0	22	0	0	0	0	0	0	0	0	0	22
Leiekostnader fjerntolkeknutepunkt (MNOK)	0	0	0	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	91
Administrasjonskostnader fjerntolkeknutepunkt (MNOK)	0	0	0	9	9	9	9	9	9	9	9	10	10	64
Sum felles merkostnader fjerntolking ekskl tolker (MNOK)	0	0	0	55	22	22	22	22	22	22	22	22	23	188
Innkjøpskostnader tolketerminaler (MNOK)	0	0	0	89	0	0	0	0	0	0	0	0	0	89
Opplæringskostnad tolketerminaler (MNOK)	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6
Lisenskostnader tolketerminaler (MNOK)	0	0	0	9	8	8	8	8	8	8	8	8	8	59
Årlige opplæringskostnader tolketerminaler (MNOK)	0	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	13
Sum merkostnader fjerntolking for tolker (MNOK)	0	0	0	105	10	10	10	10	10	10	10	10	10	166

Reisetid tolker	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	NNV
Alt. 0a	96,7	99,8	102,8	114,5	115,7	116,8	118,0	118,9	120,0	121,4	122,8	122,8	122,8	828,1
Alt. 1a	96,7	99,8	102,8	111,7	108,0	104,1	100,0	95,7	91,5	87,3	83,1	77,8	77,8	689,9
Alt. 1a Merkostnad	0,0	0,0	0,0	-2,7	-7,7	-12,8	-17,9	-23,2	-28,5	-34,1	-39,7	-45,0	-45,0	-138,2
Alt. 0b	96,7	96,1	96,1	96,1	96,1	96,1	96,1	96,1	96,1	96,1	96,1	96,1	96,1	672,8
Alt. 1b	96,7	96,1	96,1	93,8	89,5	85,1	80,8	76,5	72,2	67,8	63,5	59,2	59,2	556,9
Alt. 1b Merkostnad	0,0	0,0	0,0	-2,3	-6,6	-10,9	-15,3	-19,6	-23,9	-28,3	-32,6	-36,9	-36,9	-115,8